

Soit que vous, comme parents, vous vous intéressiez à l'offre de votre garderie, soit que vous deveniez un représentant des parents, soit que vous participez au BEA: Utilisez votre chance de former l'avenir de votre enfant, ce n'est pas si difficile!

Nous vous invitons cordialement à participer aux séances de BEA!

Vous trouverez le lieu et les heures sous

[www.lea-hamburg.de](http://www.lea-hamburg.de)



Impressum:  
Landeselternausschuss Kindertagesbetreuung Hamburg,  
Sebastian Kronenwerth, Case postale 760106, 22051 Hamburg  
Tél.: (03212) 1166650, E-Mail: s.kronenwerth@lea-hamburg.de

## Contacts

### BEA Altona

E-Mail: [bea-altona@lea-hamburg.de](mailto:bea-altona@lea-hamburg.de)  
Internet: [www.bea-altona.de](http://www.bea-altona.de)

### BEA Bergedorf

E-Mail: [info@bea-bergedorf.de](mailto:info@bea-bergedorf.de)  
Internet: [www.bea-bergedorf.de](http://www.bea-bergedorf.de)

### BEA Eimsbüttel

E-Mail: [bea-eimsbuettel@lea-hamburg.de](mailto:bea-eimsbuettel@lea-hamburg.de)  
Internet: [www.bea-eimsbuettel.de](http://www.bea-eimsbuettel.de)

### BEA Harburg

E-Mail: [bea-harburg@lea-hamburg.de](mailto:bea-harburg@lea-hamburg.de)  
Internet: [www.bea-harburg.de](http://www.bea-harburg.de)

### BEA Mitte

E-Mail: [info@bea-hamburg-mitte.de](mailto:info@bea-hamburg-mitte.de)  
Internet: [www.bea-hamburg-mitte.de](http://www.bea-hamburg-mitte.de)

### BEA Nord

E-Mail: [info@bea-nord.de](mailto:info@bea-nord.de)  
Internet: [www.bea-nord.de](http://www.bea-nord.de)

### BEA Wandsbek

E-Mail: [info@bea-wandsbek.de](mailto:info@bea-wandsbek.de)  
Internet: [www.bea-wandsbek.de](http://www.bea-wandsbek.de)

### LEA-Hamburg

E-Mail: [info@lea-hamburg.de](mailto:info@lea-hamburg.de)  
Internet: [www.lea-hamburg.de](http://www.lea-hamburg.de)  
Tél. / Fax / Répondeur: (03212) 1166650

Case postale 760106, 22051 Hamburg

## Le „Landeselternausschuss“ informe



# Investissez- vous pour vos enfants!



## Landeselternausschuss Kindertagesbetreuung Hamburg

## Les représentations des parents se présentent à vous.

Chers parents,

votre enfant va prochainement fréquenter une garderie ou il le fait déjà. C'est une étape importante du développement qui soulève beaucoup de questions au début.

Comment se déroule le quotidien dans une garderie?

Que fait le D.A.S.S. („Jugendamt“)?

Est-ce que mon enfant est encouragé de la meilleure façon?

Peut-être avez-vous aussi des idées, suggestions ou désirs que vous voulez apporter dans la garderie! Bien sur, vous pouvez discuter ceux directement avec les chefs de la garderie, mais vous trouverez aussi le support dans la commission de parents dans la garderie.



Ultérieures traductions de cette information vous trouverez sous

[www.lea-hamburg.de/flyer](http://www.lea-hamburg.de/flyer)

## Commission de parents dans la garderie

Dans chaque garderie les parents devraient opter pour une commission de parents. (Peut-être s'appelle-t-il „Elternrat“ ou „Elternvertretung“ dans votre garderie.) Ici vous pouvez trouver des personnes partageant les mêmes idées et vous investir pour vos idées. La commission représente les parents aux directeurs de la garderie et exerce une influence active sur ce qui se passe dans la garderie.

Les directeurs de la garderie ont le devoir d'informer les parents. Il faut que vous soyez informé lorsque, par exemple, une nouvelle éducatrice est embauchée ou lorsque les locaux sont transformés fondamentalement.

***Vous avez le droit de savoir qui fait quoi, quand et comment avec votre enfant!***

La commission vous y supporte aussi. Demandez dans votre garderie le représentant des parents et ses activités!

Les représentations des parents des garderies de votre district délèguent aussi un représentant dans le „Bezirkselfternausschuss“ (BEA).



## Le „Bezirkselfternausschuss“ (BEA)

Le BEA s'entend comme un lien dans le triangle parents-garderie-D.A.S.S. Ici, les représentations des parents des garderies se rencontrent, elles échangent leurs expériences et elles discutent des thèmes actuels. On échange des idées biens et on cherche des solutions pour des problèmes.



Le BEA communique aussi avec le D.A.S.S („Jugendamt“). Lorsqu'il y a des problèmes, il pourrait aider. Lorsqu'il y a des problèmes avec la garderie, on peut aussi le consulter.

Le BEA est public et les parents qui s'intéressent sont bienvenus à tout moment!

## Le „Landeselfternausschuss“ (LEA)

Le LEA est constitué des représentants des sept BEAs (Eimsbüttel, Wandsbek, Mitte, Bergedorf, Hamburg, Nord, Altona). Le LEA est l'interlocuteur direct pour des représentants d'administration et des politiciens pour les thèmes de garderie en général et des garderies, c'est-à-dire que le LEA défend les intérêts de tous les parents de Hamburg. Ces séances sont aussi public pour tous les parents intéressés.